

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

D'r Herr Maire

Stoskopf, Gustave

Straßburg, 1899

Auftritt XIX

[urn:nbn:de:bsz:31-85584](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-85584)

Velocipedist.

Ah, mais non, que l'autre me fasse un procès.
(Für sich). Sont-ils bêtes!

Dr. Freundlich.

Bitte sehr, die Enten waren mir anvertraut...

Velocipedist.

Mais il y a de quoi devenir fou! (Der Garçon kommt mit den zwei Gläsern, zu gleicher Zeit entleert sich der Tanzsaal. Jerry, Gretzl und Seppel treten zu der Gruppe).

19. Auftritt.

Die Vorigen, Doni, Jerry, Seppel, Marie, Gretzl, Bauernburschen, Bauernmädchen.

Doni.

Do ihr Herrschafte die zwei Schöpple.

Velocipedist (gibt der Velocipedistin die zwei Enten und nimmt die beiden Gläser in Empfang).

Merci!

Velocipedistin (zum Garçon).

Voilà vos deux canards!

Doni (nimmt die Enten).

Do, Herr Maire, ihri zwei Ente!

Maire (nimmt sie in Empfang, giebt sie Dr. Freundlich).

Do, Herr Inspektter, ihri zwei Ente!

Dr. Freundlich.

Hier, Ihre zwei Enten! (Seppel nimmt sie in Empfang.)

Seppel (zu Jerry).

Do, Jerry, dini zwei Ente!

Velocipedist.

Tordant cette affaire, mais oui ce sont les canards de tout le monde! (Jerry sagt dem Seppel etwas geheimnißvoll in das Ohr).

Seppel (verwundert).

B'halte fell ich se noch? — Wenn i se numme-n-äu schun wid'r los wär!

Velocipedist.

Heh, garçon, vous nous soignerez la voiture! Sie b'forje-n-uns d'Fuehr!

Garçon.

Oui Messier! (Ab; der Herr Maire schenkt Dr. Freundlich ein).

20. Auftritt.

Die Vorigen ohne Doni, nachher wieder Doni.

Maire.

Herr Zuspakter, biß isch e Tropfe! Wenn m'r vunt dem trinkt, mänt m'r, d'r Himmelabbele schlupft äm mit sammete Hööle de Hals....

Dr. Freundlich.

Das muß ich mir unbedingt notiren. (Schreibt auf, während der folgenden Scene bis zu der Musik ist der Philologe mit Aufschreiben beschäftigt und zieht fortwährend den Maire zu Rathe).

Velocipedistin (Marie erblickend).

Tiens, c'est vous mademoiselle Marie? (Marie nicht verlegen), Que je suis donc contente de vous revoir, il y a longtemps qu'on était ensemble en pension! Vous permettez que je vous embrasse?